Hayakawa Nojiko Suna wo Kizamu Hari

Chapter 2

presented by acme団

Scans	Rezonville
Translation	Miyane
Cleaning	Maria
Proofing	Rezonville
Typesetting	Hien

acmedan.blogspot.com

2014年2月22日発行 発売(隔月22日発行・発売)通巻第62号 特別定価 本体848円+税

ダリア Daria

偶数月22日発売
2014 APRIL
4

表紙イラスト ハヤカワノジコ

ハヤカワノジコ描き下ろしペーパー応募者全員プレゼント
&
応募者全員サービス
特製台紙付き
壁紙壁カ

POSTCARD
萩末都也

ESSAY
TONO
新連載!

コミックス発売記念ショート掲載
冬乃郁也
(原作:崎谷はるひ)

最終回 巻頭カラー
富士山ひょうた
[不測ノ恋情]

かんべあきら

最終回 カラー
北沢きょう

前後編 カラー
日向せいりょう

ハジ

サクラサクヤ

桐乃まひろ

高岡七六

最終回
今市子

最終回
古川ふみ

大人気連載
ハヤカワノジコ
西原ケイタ
七海

待望の単行本化!
会川フウ
カラー
日野ガラス

PINO
いつきまこと

シリーズ・よみきり
最終回 紙屋メモ
りゆま加奈
黄河洋一郎
ヒリー・バリバリー

特別付録
美麗クリアしおりセット
七海・富士山ひょうた・
ひなこ・北沢きょう・古川ふみ

応募者全員サービス&プレゼント情報!!

今号は ハヤカワノジコ 先生

※実際の図書カートとはデザインが異なります。

★商品発送
2014年5月下旬より発送予定

1. 応募者全員サービス

描き下ろしコメント掲載♥

台紙付き!
表紙イラスト図書カード

通販価格 1,200円 送料込み

申込締切 2014年4月21日 当日消印有効

メディア通販でお申し込みください。
※通販方法は本誌内『応募者全員サービス図書カード申し込み方法』のページをご確認下さい。

2. 応募者全員プレゼント

描き下ろしペーパー

詳しくは「愛読者プレゼントページ」を見てね☆

アンケートハガキを送るだけでもらえちゃう!!

しめきり 2014年3月21日 消印有効

プレゼント 2014年4月下旬より 発送予定

Suna wo Kizamu Hari
Chapter 2
Hayakawa Nojiko

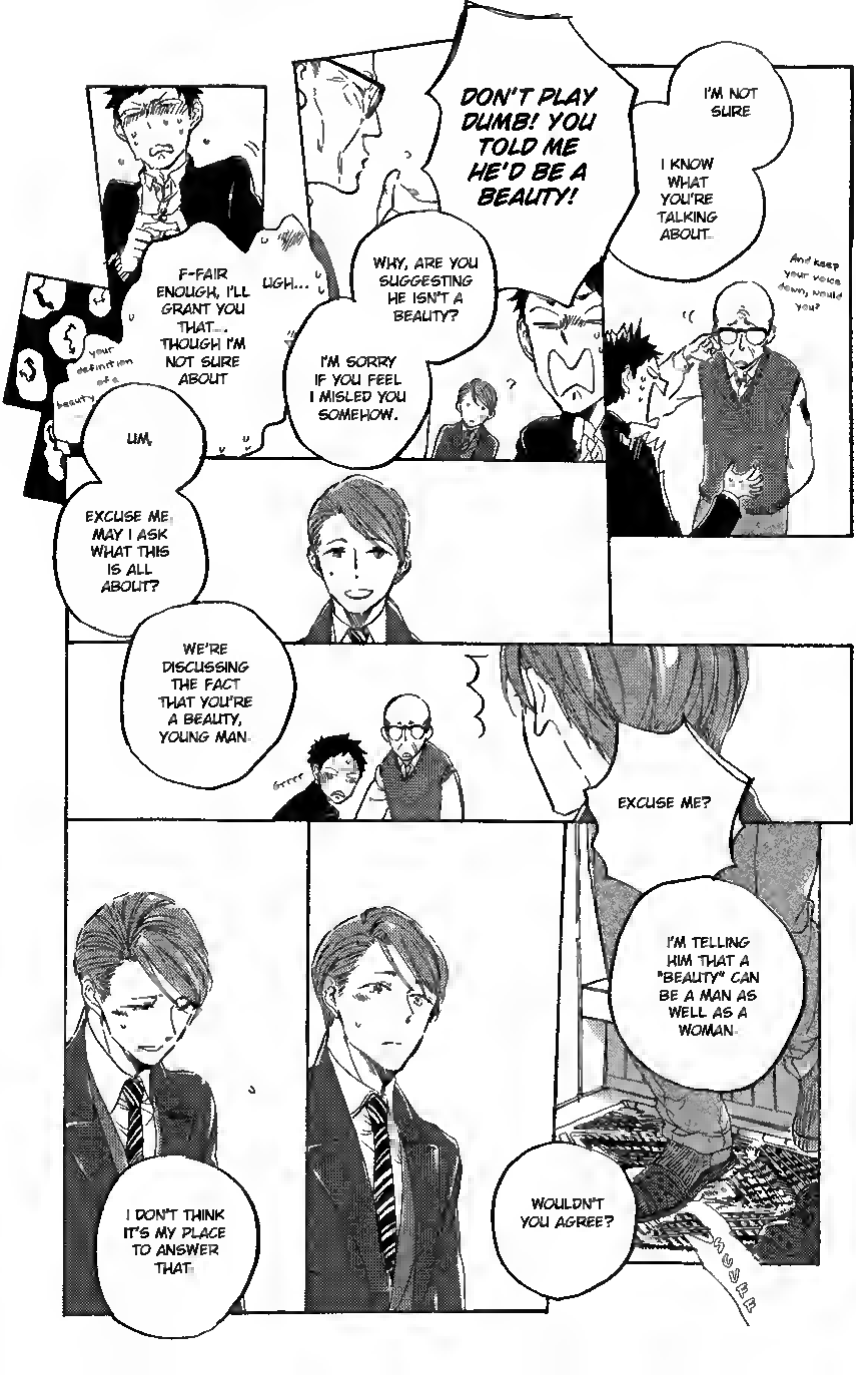
砂を刻む針

2話

ハヤカワノジコ

Nojiko Hayakawa

The "beauty with a mole at the corner of their lips" is ...a man?!


I'M NOT SURE
I KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT.
And keep your voice down, would you?
DON'T PLAY DUMB! YOU TOLD ME HE'D BE A BEAUTY!
WHY, ARE YOU SUGGESTING HE ISN'T A BEAUTY?
I'M SORRY IF YOU FEEL I MISLED YOU SOMEHOW.
UGH...
F-FAIR ENOUGH, I'LL GRANT YOU THAT... THOUGH I'M NOT SURE ABOUT
your definition of a beauty
UM,
EXCUSE ME, MAY I ASK WHAT THIS IS ALL ABOUT?
WE'RE DISCUSSING THE FACT THAT YOU'RE A BEAUTY, YOUNG MAN.
Grrrr
EXCUSE ME?
I'M TELLING HIM THAT A "BEAUTY" CAN BE A MAN AS WELL AS A WOMAN.
WOULDN'T YOU AGREE?
I DON'T THINK IT'S MY PLACE TO ANSWER THAT.
HUH

I'M BLAMING YOU BECAUSE WHAT YOU SAID WAS SO MISLEADING!
RAH
RAH
Excuse me...
YOU CAN'T HOLD ME RESPONSIBLE FOR YOUR OWN MISUNDERSTANDINGS.
EITHER WAY, THIS DOESN'T EXCUSE THE ACT YOU PUT ON!
人物紹介
智久
男
あらすじ
時計職の孫で、アナログ時計に並々ならぬこだわりをもつ智久は、ある日祖父の店で、修理に出された懐中時計を見つける。手入れは行き届いているのに何箇も持ち込まれるその時計の持ち主は、艶黒子のある美人だという、解体して中を見たいという衝動に駆られる智久に、祖父は本人の承諾を得るように言うが、現れた持ち主はなんと男だった……
THIS IS MY GRANDSON
HELLO
I'M TOMOHISA.
GRANDP--ER, MY GRANDFATHER IS GREATLY INDEBTED TO YOU.
...SORRY TO INTERRUPT, BUT MAY I ASK WHO THIS IS?
YOU'RE VERY CLOSE, I SEE.
Ahem
WHAT? FIRST YOU TELL ME THAT "THE CUSTOMER IS KING" AND NOW YOU CLAIM HE'S INDEBTED TO YOU?
Haha
YOU SILLY, HE IS THE ONE WHO'S INDEBTED TO ME

...?
DON'T PAY HIM ANY MIND
IT'LL MEET ITS DOOM THE MOMENT I LAY MY EYES ON IT.
CLANG
I'LL ASK YOU TO CHECK THE WATCH AT ONCE, PLEASE.
ENOUGH CHIT-CHAT.
Oh
THAT'S RIGHT. MY APOLOGIES
...INDEED, I CAN HEAR IT TICKING LOUD AND CLEAR
BUT I WOULDN'T HAVE EXPECTED ANY LESS FROM YOU
TICK
TICK
TICK

Sign here, please. And this is the repair fee.
I HAVE A SHOP TO CLOSE.
NOW, IF EVERYTHING'S TO YOUR SATISFACTION, WOULD YOU PLEASE SEE YOURSELF OUT?
HOW COULD I POSIBLY BE DISSATISFIED?
I HAVE COMPLETE AND UTTER FAITH IN YOU.
DING
THANK YOU VERY MUCH FOR TONIGHT.
I'D ALSO LIKE TO EXPRESS MY GRATITUDE TO YOU FOR CONSTANTLY PUTTING UP WITH MY WHIMS.
GOD KNOWS IF I'LL BE ABLE TO MEND IT THE NEXT TIME YOU BRING IT TO ME.
Ahaha
PLEASE, DON'T SAY THAT.
I KNOW YOU'RE THE ONLY PERSON I CAN COUNT ON.
OH, AND

DING
DING
DING
OH,
COME TO THINK OF IT,
TOMOHISA,
THAT'S... MY FIRST NAME...
THANK YOU FOR STICKING AROUND SO LATE, TOMOHISA-KUN.
A RE-QUEST OF ME, SIR?
OH MY GOD, YOU CAN'T BE--!
IT JUST SO HAPPENS THAT MY GRANDSON HAS A RE-QUEST TO MAKE OF YOU, SEE?
DON'T YOU SAY AN-OTHER WORD, GRANDPA!
WAIT, WHAT?
What are you even saying, Grandpa?!
I'll take care of putting up the shut-ters
UH...
PLEASE GO AND ACCOMPANY THIS GENTLEMAN ON YOUR WAY HOME
HUH?
SURELY YOU REALIZE
DING
THAT THIS MIGHT BE YOUR ONLY CHANCE, HM?
DING
DING

SIP
SIP
SIP
SIP
PHEW,
I COULDN'T EAT ANOTHER BITE!
I'M GLAD TO HEAR THAT...
...I FEEL LIKE I OWE YOU AN APOLOGY, THOUGH.
ONE THING LED TO ANOTHER AND NOW HERE YOU ARE TREATING A KID YOU'VE JUST MET TO DINNER...
It might be a bit late to suggest this
but you can have any drink you'd like.
It's alright
DON'T WORRY, IT'S NO BOTHER AT ALL.
BESIDES, IT WAS FUNNY HEARING YOUR STOMACH GRUMBLING SO MUCH.
What is it?
Huh? no, I mean, it's like so
GROWL
Oh sorry about that
Kuki
My stomach always rumbles at the least appropriate times.
Thank you.
My stomach can go on forever like that and it really bugs me...

OH, SO HE LIKES EATING TAIYAKI...
?
YOU THINK SO?
WELL, GRANDP--ER, MY GRANDFATHER HAPPENS TO HAVE A SOFT SPOT FOR THEM.
TAIYAKI? THEY HAVE SOMEWHAT OF A BITTER FLAVOR, HAVEN'T THEY?
YOU WOULDN'T BELIEVE I'D SPENT THE EVENING STUFFING MYSELF WITH TAIYAKI...
Hey, look
I know right? I think he's quite the heartthrob, don't you think so?
Don't you think they look absolutely stunning?
Really? I can't see it
I wonder how they know each other
Perhaps they're siblings?
No way! They look absolutely nothing alike
Yeah, never-mind that
Haha
Or maybe...
BUT TELL ME,
ARE YOU SURE IT'S ALRIGHT FOR YOU TO BE OUT AT THIS TIME OF NIGHT? YOUR PARENTS MUST BE CONCERNED ABOUT YOU.
GRANDPA...

I'M REALLY SORRY IF I'VE MADE YOU UNCOMFORTABLE BRINGING YOU HERE...
This is about the only place I know that's still open at this hour
YOU DON'T SEEM LIKE THE TYPE TO COME HERE REGULARLY
L-LET'S TALK ABOUT YOU INSTEAD, KAGAWA-SAN
OH REALLY? STILL...
BOTH OF MY PARENTS WORK LATE SO NO ONE'S EXPECTING ME HOME.
NAH, IT'S OKAY!!
YOU'VE GOT IT WRONG: HE'S NOT A BEAUTY, HE'S A FREAKING HOTTIE!
I'm getting flustered just looking at him!
YOU'RE RIGHT, THOUGH - I DON'T USUALLY FREQUENT THIS KIND OF PLACE
BUT I'M GLAD YOU'VE GIVEN ME THE OPPORTUNITY TO HAVE A NEW EXPERIENCE
I'M HAVING A PLEASANT TIME ACTUALLY.
@ 100
OH, THAT REMINDS ME
AM I RIGHT IN ASSUMING THAT THE REQUEST
YOUR GRANDFATHER WAS ALLUDING TO EARLIER...
THERE'S NO DENYING THAT GRANDPA IS PARTLY TO BLAME ..
BUT I ALSO WANT TO SMACK MYSELF IN THE FACE FOR ACTING SO SELFISHLY
I've dragged such a classy guy to Burger King
BONK
Charming
Gentlemanly
Like a celebrity
Handsome
Mature
BONK
HOLY CRAP, THIS GUY IS OUT OF THIS WORLD.

...
TOMOHISA-KUN?
What's wrong?
PLEASE, PRETEND THAT CONVERSATION NEVER HAPPENED!
I'LL BE TEMPTED TO TAKE IT APART IF YOU LET ME TAKE A PEEK AT IT,
SO PLEASE, TAKE IT AWAY BEFORE I...
.. UM, KAGAWA-SAN?
Pfft!
haha
ha
ha
.. HAS SOMETHING TO DO WITH THIS POCKET WATCH?
I'M GENUINELY IMPRESSED
ha
TO SEE THAT DISMANTLING MY WATCH WAS THE FIRST THING THAT POPPED INTO YOUR MIND.
NOW I UNDERSTAND WHY YOU WOULDN'T LOOK AT IT BACK IN THE SHOP.
heh
Haha
NOT THAT I CONSIDER THIS TO BE AN UNDESIRABLE TRAIT AT ALL
BONK
Enchanter
Have mercy on me!

I SWEAR THIS IS ALL BECAUSE GRANDPA INSISTS ON CALLING HIM A BEAUTY.
I FIGURE IT'S A LITTLE WONDER THAT YOU'RE JUST AS MUCH OF A CLOCK LOVER.
. THAT SOUNDS ABOUT RIGHT,
I GUESS.
WELL, I'D LIKE TO REMAIN A STRANGER TO THE KIND OF TEMPTATIONS YOU'VE LURED ME INTO!!
BOYS ARE NO STRANGERS TO THE TEMPTATION OF FIDDLING AROUND WITH DEVICES, AFTER ALL.
SO I'M NOT SURPRISED THAT YOU'D WANT TO OPEN UP MY WATCH.
What the heck is going on with me?
YOU GUESS?
WELL, I'VE BEEN SURROUNDED BY CLOCKS FOR AS LONG AS I CAN REMEMBER.
AND MY GRANDPARENTS WOULD ALWAYS LOOK AFTER ME WHEN MY PARENTS WERE AWAY.
THE SHOP WAS PRETTY MUCH MY PERSONAL PLAYGROUND AT THAT TIME.
Which, it often was, except my grandmother passed away.
SO I'VE NEVER REALLY THOUGHT ABOUT WHETHER I LIKE OR DISLIKE CLOCKS.
THEY'VE ALWAYS BEEN A FEATURE IN MY LIFE, REALLY.
WOULD YOU SAY THAT YOU REGARD THEM AS PART OF YOURSELF THEN?
TICK
TICK
TOCK
TOCK
TOCK

PEOPLE FUNCTION AS COMPONENT PIECES OF TIME, AND CLOCKS SERVE AS THE LINKS THAT CONNECT US TO TIME.
THE WAY I VIEW THINGS IS,
HUH? WOULDN'T YOU THINK OF IT THE OTHER WAY AROUND?
...THAT'S CERTAINLY AN INTERESTING WAY TO LOOK AT IT.
I SUPPOSE YOUR GRANDFATHER HAS INFLUENCED THAT POINT OF VIEW SOMEWHAT.
..."SOMEWHAT" WOULD BE A REAL UNDER-STATEMENT.
YOU LOVE YOUR GRANDFATHER VERY MUCH, DON'T YOU?
MORE THAN THAT - I RESPECT HIM

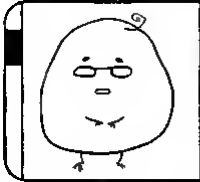
I'VE WITNESSED MY GRANDFATHER REVIVE COUNTLESS CLOCKS WITH HIS BARE HANDS, SINCE I WAS A KID
TO ME, HIS SKILL WAS NOTHING SHORT OF MAGICAL
WATCHING THE GEARS SUDDENLY FALL BACK INTO ROTATION WITH THE UNWINDING OF THE MAINSPRING, THE HANDS NATURALLY FOLLOWING THEIR COURSE...
AS IF HE HAD BREATHED LIFE BACK INTO THEM
I ALMOST BELIEVED THAT HIS HANDS WERE LIKE GOD'S VERY OWN.
I HAVE TO SAY, I WAS HAPPY BEYOND WORDS WHEN YOU SAID
THAT YOU HAD COMPLETE AND UTTER FAITH IN MY GRANDPA.
IT WAS THOSE WORDS THAT CONVINCED ME THAT YOU WEREN'T A SHADY GUY!
P+++!
A "SHADY GUY"?
OOPS, THAT SLIPPED OUT OF MY MOUTH
BUT THESE ARE THE REASONS WHY IT'S ALWAYS BEEN A DREAM OF MINE
TO BECOME JUST AS ACCOMPLISHED A WATCHMAKER AS HE IS

A DREAM? WHAT MAKES YOU SO SURE?
BUT THAT'S ALL IT'LL EVER BE - A DREAM.
I JUST DON'T HAVE IT IN ME TO REPAIR ANY OF THOSE CLOCKS.
EVERY TIME I TOOK ONE APART, GRANDPA WOULD PUT IT BACK TOGETHER FOR ME
AND I ENJOYED WATCHING HIM SO MUCH I'D TAKE THEM APART ON PURPOSE
I'D LOST COUNT OF ALL THE CLOCKS I'D DISMANTLED BY THE TIME
I REALIZED THAT ALL I COULD THINK ABOUT WAS TAKING THEM APART.
I KEEP TELLING MYSELF THAT I NEED TO DO SOMETHING ABOUT IT.
BUT I JUST CAN'T SEEM TO HOLD MYSELF BACK ONCE I START DISMANTLING ONE.
AND BY THE TIME I COME TO MY SENSES, IT'S ALREADY TOO LATE TO FIX IT.
Ahaha

ANYWAY, I'D, ER, STRONGLY RECOMMEND YOU DON'T SHOW ME
THAT WATCH WITHOUT THINKING ABOUT WHAT I'VE SAID
I do appreciate your offer though.
WAVE
YOU CAN NEVER PUT BACK TOGETHER THE THINGS YOU BREAK DOWN. HUH—
PERHAPS SOME THINGS ARE BETTER LEFT THE WAY THEY ARE.
WHAT?
TOMOHISA-KUN,
WOULD YOU LIKE TO MAKE A DEAL WITH ME?
?

I'LL LEAVE THIS WATCH IN YOUR CARE.
WHAT?!
YOU CAN LOOK INSIDE IT OR TAKE IT APART - DO WHATEVER YOU WANT.
HOWEVER,
YOU MUST HAND IT BACK TO ME IN THE EXACT SAME STATE I ENTRUSTED IT TO YOU.
HUH?!
B-BUT I JUST TOLD YOU THAT --!
YOU ALSO TOLD ME THAT YOU WANT TO BECOME A WATCHMAKER, DIDN'T YOU?
BUT MY DREAMS ARE A FAR CRY FROM REALITY!
WELL, THAT SHOULDN'T BE A CONCERN IF YOU LEAVE IT IN ITS POUCH.
WHAT?
WHINE
YOU'RE ASKING TOO MUCH OF ME
Oh god
Ahaha
DON'T TAKE THIS CONVERSATION TOO MUCH TOO HEART THOUGH.
BECAUSE THERE WILL BE A TIME WHEN I'LL ASK FOR IT BACK.

To Be Continued



NOJICO★HAYAKAWA

ハヤカワノジコ

The persistance of these bitter-cold days makes me reluctant to put away my coat just yet. Thank you for your continued support.